

В ІСПАНІИ СТУДЕНТИ ВИГРАЛИ свою боротьбу — страйками і демонстраціями — за право своїх вільних виборів студентських організацій. Іспанський уряд окремим декретом дозволив на такі організації, але зберіг за собою право деякої контролю над діяльністю тих організацій поза мурами високих шкіл.

СВОБОДА **СVOBODA**
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by Ukrainian National Association, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Address: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY, N.J. 07303

ЗДА і війна в В'єтнамі

Затяжна війна в обороні незалежності Південного В'єтнаму проти комуністичної агресії Північного В'єтнаму і посередньо також комуністичного Китаю і більшовицької Москви, що триває одинадцять років, викликає критичну реакцію і багато сумнівів щодо її доцільності не тільки в різних країнах світу, але також і серед американської нації. Цілі, що їх поставили собі ЗДА в цій, здавалося б, далекій і байдужій для американських інтересів, країні, не завжди надто ясні і зрозумілі для широкого загалу.

Добру і своєчасну відповідь на всі ці питання, сумніви, а то й вияви незадоволення дав президент ЗДА Джансон у своїй промові, виголошеній в середу 7 квітня ц. р. в університеті ім. Джона Гопкінса в Балтіморі. Пригадавши кілька наворотів асоціє і невдоволення, що ЗДА не зацікавлені ані в південно-східній території, ані в таких чи інших ресурсах цієї країни, президент Джансон ствердив, що в тій віддаленій закутій азіатській континенту виражають і американці й азіати за велику ідею вільного світу, за те, щоб кожен народ у світі міг вибирати собі свій власний шлях до волі й добробуту. Водночас із цим Президент ЗДА підкреслює, що там, у джунглях далекого В'єтнаму, де сьогодні бій за ті ж самі принципи, що за яких булися преткти сучасних американців у долинах Пенсильванії. І це за здійснення тих великих принципів загинуло досі так, на скривавленій в'єтнамській землі чотириста молодих американців.

Визначаючи так основні цілі війни в В'єтнамі, президент Джансон пригадав також, що ЗДА стоять сьогодні в В'єтнамі для того, щоб дотримати священного зобов'язання, взятого на себе ще в 1954 році: обороняти цю нещасну країну проти ворожої агресії.

Оборона принципів свободи і підтримка для народу, що бореться хоробро за свою незалежність, не виключають можливості мирного поладання актуального нині конфлікту. І тому ЗДА — як заявив Президент — готові розпочати переговори і з Північним В'єтнамом і з комуністичним Китаєм і з усіма іншими зацікавленими державами. Але для поладання конфлікту ніколи не зречуться своїх зобов'язань.

Реальні ствердження і пропозиції президента Джансона зустріли прихильно всі американські нації, як також прихильно сприйняли їх у різних країнах світу. Чи переконують вони комуністичних фанатиків і агресорів — можна дуже сумніватися. Але ж тоді вони мусять переконатися в слушності заяв президента Джансона, що рішучість і терпелівість ЗДА в обороні принципів і ідей свободи тверді й непохитні.

Терпелівість Америки

У тижневому журналі "ЮС Ньюс енд Ворлд Репорт" 5 квітня ц. р. появилася стаття на актуальну тему — нагріваючі взаємини Америки з її союзниками із Західної Європи. У тій статті пригадується відома фраза, що ЗДА двічі притягують Францію до ладу, а її президент де Голль систематично веде політику, що підриває престиж і успіхи політики ЗДА в Південній Азії. Що більше, навіть у Британії, яка сама користувалася співзвучними базисами в боротьбі проти кіпрсько-грецьких повстанців в 1958 році, відбулися в парламенті та на вулицях демонстрації проти являння американців тих самих газів у В'єтнамі. Економіка західно-європейських країн розвивається у темпів, аніж в Америці. Їхнє населення на 85 мільйонів більше, як населення ЗДА. Але вони й не думають звертати Америки 37 мільярдів доларів боргу з часів, коли переживали важку скруту. Що гірше, вони повчають тепер Америку щодо її закордонної політики, і делі з них, з Францією у провіді, намагаються підривати вартість долара на міжнародному ринку.

Ще гірше стоїть справа на оборонному відтинку. ЗДА втручаються у Західній Європі 400.000 війська. Але тільки деякі західноєвропейські країни-союзники Америки мають у себе обов'язкову дворічну військову службу, а Британія взагалі її не має. Дванадцять західноєвропейських країн, разом узятих, не мають таких збройних сил, як їх має Америка. Ті самі 12 країн витрачають щороку на оборонні цілі \$21.200.000.000, тоді як Америка витрачає \$51.600.000.000. Протягом 20 років, що минули після закінчення останньої війни, Західна Європа дійшла, завдяки американському планові Маршалла та американському оборонному штовху, до найвищого ступня добробуту і накопичила великий запас золота та чужих валют, але все ще не здобулася на самовистачальну власну оборонну силу і систему.

До такого ствердження фактичного стану названим вище журналом можна ще додати, що в Парижі, Лондоні, Бонні й Римі появляються раз-у-раз критичні статті про нібито байдужість президента Джансона до справ Західної Європи та про його зацікавлення виключно проблемами Південної Азії. В столицях Західної Європи не думають про те, що Америка може колись пірватися терпів з такими її союзниками, які своєю поведінкою ллють воду на млин — хоч і як нечисленних — американських ізоляціоністів.

Важливі господарські проблеми

Американські економісти і фермери були покровиджені. Надалі планується, що допомогу переводити так, щоб федеральні засоби, призначені на підтримку сільського господарства, відтікали від великих, "самовистачальних" фермерів і уживалося на "реабілітацію" дрібного фермерства, тобто на ліквідацію малих, невиданих ферм і на алуштування цих фермерських родин на інших роботах і в інших обставинах. За об'єктом урядових чинників один мільйон продуктивних ферм постачатиме достатню кількість харчових продуктів для цілої країни.

Важливою проблемою з такою медичною опікою над старшими особами. Цю проблему дискутується вже кілька років, і в зв'язку з тим запропоновано різні плани. Найновіший план, що його підтримує Президент, куди ширший та повніший, і він мав би бути тільки вступом до загальної медичної опіки. Цей план передбачає шпитальну та лікарську опіку всім охопленим соціальним забезпеченням особам, які досягли 65-го року життя. Фінансувати його мав би річний податок в сумі \$25 від перших зароблених \$5.600, який покривав би кошти лікування понад перших \$50, включно з лікарськими гонорами, опікою вдома чи в шпиталі, рентгеном, амбулансом, 60 днями перебування у шпиталі і 20 днями реабілітації.

Розглядається також новий план соціального забезпечення на старість. За цим планом найвища місячна пенсія мала б становити \$168, а для подружжя по 65-ти роках — \$252. Це означало б підвищення теперішніх пенсій від 40 до 60 доларів.

Усі ці плани, без сумніву, збільшили б федеральні видатки, підняли б податки і спричинили б глибоку інтервенцію Уряду в суспільно-господарське життя нації в цілому і окремої особи. І тому не бракує противників цих планів.

Доплати долара до Європи обнизилися, сильно відраючи по західноєвропейській економіці. У Франції, Італії, Бельгії і Голландії становище ринку погіршало. Навіть у Швейцарії економічний розгін і сповільнення. Виправити йшло на те, що просперит Західної Європи великою мірою залежить від допливу грошей і золота з Америки, чого європейці недоїмвали. Цікаво, що цей самий ефект скорочення в допливі американського долара позначається і в Японії.

Але ЗДА напевно не залежить на задоволенні економіки Західної Європи та Японії, і тому треба сподіватися на якийсь новий крок у напрямі збалансування внутрішніх інтересів Америки з інтересами закордоню.

Іншою серйозною проблемою американського господарського життя є його сільський відтинку. Рівнинний уже історично переживав труднощі, маючи забагато фермерів у пропорції до величезної видатності ферм. Протягом двадцяти років біля 2,6 мільйона фермерів покинули сільське господарство і вибрали собі іншу професію. Передбачається, що ще лік 2,5 мільйона фермерів покинуть свої ферми. Тож федеральний Уряд планує організувати відповідну допомогу цим фермерським родинам, зокрема влаштування їх на нових місцях, у нових відносинах.

Дотепершня допомога федерального Уряду фермерам переводилася в такий спосіб, що великі фермери діставали львинну частину, а дрібні

Колоністи

Колоніст — продукт новітніх часів, новотвір. Його не знайти в жадному словнику української мови. Але він живе, і доведеться прийняти його, як приймаємо багато нових понять, що їх несе з собою чимраз швидший розвиток техніки і чимраз раптовіші зміни в людському побуті.

Колоніст — журналіст, дописувач до газет, де має свою колонію, шпальту — річ не нова й відома з преси багатьох країн. Можна подати чимало славних імен колоністів, кольоритних політичних коментарів, критиків, що перейшли в історію завдяки своєму небуденному таланту.

У минулому колоніст звичайно обслуговував одне видання, рідко кілька, він ніби належав до поширеного редакційного складу, близький у погляді до видавця. Але по першій світовій війні позиція колоніста стала змінюватися, зокрема в американській пресі. По другій світовій війні цей процес поглибився й поширився. Принципи централізованого постачання, що його застосовано з таким успіхом в гігантських лагуніяхних компаніях, де продають цей самий продукт від океану до океану, перенесено і в діяльність, здавалося б, вільної творчості, якою повинна бути журналістика. Тепер кілька десятків колоністів працюють для мільйонів читачів-споживачів товар, залишених льономальним редакторам дріб'язок і хроніку.

Для ілюстрації: ще на початку п'ятдесятих років, наприклад, В. Пеглер обслуговував своїми колоніями 174 часописи з 10 млн. читачів, В. Ліпман — 150 часописів з 10 млн. читачів, М. Соліван — 55 з 5 млн. читачів, В. Вінчел — 800 з 25 млн. читачів, Д. Пірсон — 620 з 18 млн. читачів.

Список можна поповнити й доповнити новими даними, але картина й без того промовиста. І видавці і редакційні колективи поодинокі часописи не радо бачили на своїх сторінках бій і боротьбу, часто з другого боку континенту, не бачили їх як "місцеві" проблеми, навіть частіше з іншого політичного контексту. Але з комерційних міркувань треба було поступатися. Опи́тування, анкети виявляли, що читачи шукають саме статей тобто чужого колоніста, що вже не вважали своїми оригінальними "виступами". Доводилося миритися, і колоністи вросли в білу.

Минулорічна дискусія про світлі й тіні американської преси проблеми колоністів, здається, не затримувала, а все ж ця досить складна проблема неусує. Справа в тому, що, висуваючись на перше, монополічне місце, колоністи здобули неспівмірно великий вплив на формування публічної опінії. Не зважаючи на майже 200-мільйонове населення з тисячами й тисячами періодиків, невелика кількість людей керує думкою цих мільйонів.

Незалежний від поодинокого видавця, забезпечений матеріально, в почутті своєї сили і переваги, сучасний колоніст висловлюється вільно, ко-

(Закінчення на стор. 3-й)

Голос читача

У щоденнику "Свобода" протягом останнього часу вміщено статті о. М. Солов'я і д-ра М. Данилюка у справі Патріархату. Обидва автори звертають увагу на відсутність діалогу з православними на цю тему і хочуть, щоб православні українці висловили свій погляд і становище до цієї справи.

Православні не висловлювалися, бо ініціатори створили навколо цієї акції атмосферу нерозважної емоційної і нетактовної ігнорації Української Православної Церкви (скор. УПЦ), яка, хоч і фігурує в їхніх калькуляціях, але лише як об'єкт, що ним вони хотіли б платити за національні здобутки, яких сподіваються від присягання УПЦ до Ватикану. На сторінках не лише католицької преси, але й загальногромадських українських часописів провадиться дуже інтенсивна пропаганда за створення Українського Патріархату, тобто такого, у склад якого увійшла б і УПЦ.

У запалі цієї пристрасної акції українці, католики поводять себе, як "старший брат", якому можна, "без нас не жити", як сказав у якійсь приповідці. Для прикладу досить зачитувати уступ з інтерв'ю одного провідного діяча цієї акції, що його надруковано. Він пише: "Вселенський Собор і Папа плянують осунувати для українського народу Київський - Львівський Патріархат, популярно-Український Патріархат, як найвищу церковну владу помісної Церкви української землі та тих всіх спарків по цілому світі. Мова про потребу створення другого українського патріархату (тут уже з малих літер! — А. Г.) для православних українців, це не церковному полі така сама мова, як потреба створити окремого українського Президента для Західної, а окремого для Східної України. Назва Київський Патріархат для всіх українців найкраща. Тепер чистяться українським народом знов дестализасу самоуправну Церкву з власним Українським Патріархатом. Я не бачу ніякої небезпеки поглиблення релігійного спору поміж доцільними (!? — А. Г.) православними та католиками."

Також Комітет акції за створення Патріархату пише в офіційній відомості до українського громадянства, що "створення Київського Патріархату — це віковий домагання українців завершити устрій нашої Церкви".

Ми наведемо докази нетактовності й нетерпимості у постоупованнях деяких груп українців - католиків з релігійно переважаною більшістю народу, яка впроваджує акції формування його духовності, була прапором боротьби за волю і нерозривно пов'язана з історичним шляхом нації. Подаю ці заваги з національного обов'язку в нації, що гартує голови вдумуються в ситуацію. Відомо, що православні українці не мають симпатій до Ватикану, бо не можуть забути розправ духовенства польської католицької Церкви.

Ми наведемо докази нетактовності й нетерпимості у постоупованнях деяких груп українців - католиків з релігійно переважаною більшістю народу, яка впроваджує акції формування його духовності, була прапором боротьби за волю і нерозривно пов'язана з історичним шляхом нації. Подаю ці заваги з національного обов'язку в нації, що гартує голови вдумуються в ситуацію. Відомо, що православні українці не мають симпатій до Ватикану, бо не можуть забути розправ духовенства польської католицької Церкви.

(Закінчення на стор. 3-й)

Голос православного

У щоденнику "Свобода" ви, які в умовах централізованої системи проводу в Католицькій Церкві не могли переконатися без відома Ватикану. Також знаємо, що УПЦ Патріархату. Обидва автори звертають увагу на відсутність діалогу з православними на цю тему і хочуть, щоб православні українці висловили свій погляд і становище до цієї справи.

Православні не висловлювалися, бо ініціатори створили навколо цієї акції атмосферу нерозважної емоційної і нетактовної ігнорації Української Православної Церкви (скор. УПЦ), яка, хоч і фігурує в їхніх калькуляціях, але лише як об'єкт, що ним вони хотіли б платити за національні здобутки, яких сподіваються від присягання УПЦ до Ватикану. На сторінках не лише католицької преси, але й загальногромадських українських часописів провадиться дуже інтенсивна пропаганда за створення Українського Патріархату, тобто такого, у склад якого увійшла б і УПЦ.

У запалі цієї пристрасної акції українці, католики поводять себе, як "старший брат", якому можна, "без нас не жити", як сказав у якійсь приповідці. Для прикладу досить зачитувати уступ з інтерв'ю одного провідного діяча цієї акції, що його надруковано. Він пише: "Вселенський Собор і Папа плянують осунувати для українського народу Київський - Львівський Патріархат, популярно-Український Патріархат, як найвищу церковну владу помісної Церкви української землі та тих всіх спарків по цілому світі. Мова про потребу створення другого українського патріархату (тут уже з малих літер! — А. Г.) для православних українців, це не церковному полі така сама мова, як потреба створити окремого українського Президента для Західної, а окремого для Східної України. Назва Київський Патріархат для всіх українців найкраща. Тепер чистяться українським народом знов дестализасу самоуправну Церкву з власним Українським Патріархатом. Я не бачу ніякої небезпеки поглиблення релігійного спору поміж доцільними (!? — А. Г.) православними та католиками."

Також Комітет акції за створення Патріархату пише в офіційній відомості до українського громадянства, що "створення Київського Патріархату — це віковий домагання українців завершити устрій нашої Церкви".

Ми наведемо докази нетактовності й нетерпимості у постоупованнях деяких груп українців - католиків з релігійно переважаною більшістю народу, яка впроваджує акції формування його духовності, була прапором боротьби за волю і нерозривно пов'язана з історичним шляхом нації. Подаю ці заваги з національного обов'язку в нації, що гартує голови вдумуються в ситуацію. Відомо, що православні українці не мають симпатій до Ватикану, бо не можуть забути розправ духовенства польської католицької Церкви.

Ми наведемо докази нетактовності й нетерпимості у постоупованнях деяких груп українців - католиків з релігійно переважаною більшістю народу, яка впроваджує акції формування його духовності, була прапором боротьби за волю і нерозривно пов'язана з історичним шляхом нації. Подаю ці заваги з національного обов'язку в нації, що гартує голови вдумуються в ситуацію. Відомо, що православні українці не мають симпатій до Ватикану, бо не можуть забути розправ духовенства польської католицької Церкви.

Ми наведемо докази нетактовності й нетерпимості у постоупованнях деяких груп українців - католиків з релігійно переважаною більшістю народу, яка впроваджує акції формування його духовності, була прапором боротьби за волю і нерозривно пов'язана з історичним шляхом нації. Подаю ці заваги з національного обов'язку в нації, що гартує голови вдумуються в ситуацію. Відомо, що православні українці не мають симпатій до Ватикану, бо не можуть забути розправ духовенства польської католицької Церкви.

Пізнав комуну...

... Я с сном Волинської землі, з якої відхав на еміграцію в Аргентину в 1937-му році, мавши 16 років.

Лейно доля авдала мене з комуністичним рухом, і в 1953-му році я повернувся добровільно на Рідну землю. Мавши освіту, працював там у Л. дев'ять з половиною років в обласній бібліотеці для дорослих. Вивчив усю мережеву політику насильства, колоніальну і русифікацій, яку проводив каторжна Москва з допомогою своїх сатрапів на Україні. Мого кошичка "добов" перетворилася у пелюшку вистав до підлого дороги українського народу...

... Я зміг вижити разом із сім'єю з СРСР і прибути назад в Аргентину. Вийжджаючи з Рідної землі, я поклявся йти бити вірним і служити ідеалам боротьби за її незалежність, щоб вона знову стала Українською Народною Республікою, вільною від чужинського ярма і гніту.

Написані колись мною в чернетках літературні твори марксистського напрямку і порвав і викинув на смітник ще перед вильотом з Рідної землі. Мос бачили тепер усі свої сили віддати справі боротьби за свободу і незалежність українського народу.

З українським національно-демократичним рухом зв'язав у мене покість не було, а преси — крім еміграційної "Свободи" з 30 червня 1964 року, присвяченого відкриттю пам'ятника Тарасу Шевченкові у Вашингтоні — не то, що не бачив, але й не знав, що існує.

Ще раз заявляю, що бажав віддати свої сили справі України. Маю багато цінах тем. Мав можливість познайомитися в Києві з деякими письменниками, а в грудні 1956-го року був викликаний долітним 1-м заступником Голови Ради Міністрів УРСР Гречухою на 3-годинну розмову, зміст якої хотів би опублікувати.

М. М-юк

Аргентина

Як мільйон українського народу релігійно ідентифікований, якщо правдиві християни хотіли б рятувати їхні душі, то вони повинні розуміти, що таких людей легше навернути до релігії їхніх батьків, а не до іноземної, як це робили в Україні. Особливо небезпечно, якщо католицькі місіонери намагалися навернути і українців і росіян в одно стадо.

У кожній акції треба зіставляти плюси і мінуси, зокрема було б пожабно, щоб деякі з українських громадян-католиків не втрачали почуття міри і не робили таких експериментів над православними українцями, які, як пише Архископ Мстислав у "Православному Слові" ч. 10, "можуть викликати волю до розриву збожжя, а повернути відносини між українцями до стану самопожирання й релігійного фанатизму; до стану, з якого заповідливо буде користати тільки Москва, розділяючи нас зсередини".

Зважаючи на наведені вище міркування, треба вітати стриманість і розсудливість, з якою редакція "Свободи" ставиться до цієї проблеми.

А. Гудовський

© Авто, що щойн користувалася Пана Пана VI під час свого перебування на Екзархатському конгресі в Бомбей, буде продана за 40.000 дол., а її сума буде використана у користь місцевих прокормленців у Західній Бенгалі, яку заснували Сестри з Ордену Добродітності (С.Д.П.К.). Перед своїм відльотом з Індії, Пана Пана VI дарував те авто, що його йому купив католицький університет Нотр Дам, Імуні папського ордену в Мадраї в Індії.

Мамині байки не такі короткі, як таткові, їх треба казати потрохи, звідси — досі. Вчора вже пани завази Івас до свого сямки (бо він заблудив у лісі, як ніс татові в поле обід), а нині вони лишили його самого і не дозволили йому ходити до одного з покоїв. А втім покою — бо він такі пішов! — три коні. Ті коні горять, і від них Івас довідався, що він у розбійниках, тоді ті коні його завазуть аж додому, як він їх випустить. І він їх випустив. І то вже на нині все. А тепер я маю замкнути очка, а мама буде мені співати.

Мамині байки не такі короткі, як таткові, їх треба казати потрохи, звідси — досі. Вчора вже пани завази Івас до свого сямки (бо він заблудив у лісі, як ніс татові в поле обід), а нині вони лишили його самого і не дозволили йому ходити до одного з покоїв. А втім покою — бо він такі пішов! — три коні. Ті коні горять, і від них Івас довідався, що він у розбійниках, тоді ті коні його завазуть аж додому, як він їх випустить. І він їх випустив. І то вже на нині все. А тепер я маю замкнути очка, а мама буде мені співати.

Мамині байки не такі короткі, як таткові, їх треба казати потрохи, звідси — досі. Вчора вже пани завази Івас до свого сямки (бо він заблудив у лісі, як ніс татові в поле обід), а нині вони лишили його самого і не дозволили йому ходити до одного з покоїв. А втім покою — бо він такі пішов! — три коні. Ті коні горять, і від них Івас довідався, що він у розбійниках, тоді ті коні його завазуть аж додому, як він їх випустить. І він їх випустив. І то вже на нині все. А тепер я маю замкнути очка, а мама буде мені співати.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. — Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For U.S.A. members monthly 85¢.

Передплата: На рік — \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. — В Україні: Один рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. — Для членів У.Н. Союзу, членів і жінок — 85 центів місячно. — За кожну адресу платити по 10 центів. Чеки і money orders встановити на: "Свобода".

Марія Струтинська

Я — НАЙМЕНША

(2)

Як татко має час, то займається нами вдома. Тоді Ромко має показати, що він знає по-німецьки, а Стефко витягає свої пороспелі зшити і сидить, як трує. Я звичайно рятую Стефка, пригадуючи таткові за байку. Татко розхмурює своє чоло і питає: — За діда Моньку? — Ні, ні, правдиво байку! — Але байка за діда Моньку мусить бути. Отже: — Був дід Монька, мався злегонька, соломяні бички мав, на припічку запягав... Шустр бички до яра, обернувся — і нема! А мав капці дрітліні і драпався по стіні. Гарна байка, чи ні? А я кажу, що не дуже гарна. Тоді татко каже дід ішні: за горобчика-гарного хлопчика і билинку, а — потому за

Дзюбника і курдибаса. Я дається нами вдома. Тоді Ромко має показати, що він знає по-німецьки, а Стефко витягає свої пороспелі зшити і сидить, як трує. Я звичайно рятую Стефка, пригадуючи таткові за байку. Татко розхмурює своє чоло і питає: — За діда Моньку? — Ні, ні, правдиво байку! — Але байка за діда Моньку мусить бути. Отже: — Був дід Монька, мався злегонька, соломяні бички мав, на припічку запягав... Шустр бички до яра, обернувся — і нема! А мав капці дрітліні і драпався по стіні. Гарна байка, чи ні? А я кажу, що не дуже гарна. Тоді татко каже дід ішні: за горобчика-гарного хлопчика і билинку, а — потому за

літас, і ми з Дзюбником дуже тішились. Тут уже скінчився татків вільний час, а може татко знуdivся з нами, — він іде до своїх справ, а часом до насина, пограти трохи преферанса. Татко приходить і пішов, і ми знову бавимся. А мама з завазі, і без неї було б цілком неможливо. До мамі можна побігти з кожною малою гризотою і навіть з великою, й вона завжди вміє потішити. Наша мама (ми кажемо мамуня) не дуже велика, зате дуже красива, зграбна і елегантна, як каже цюца Янка з Рожнітова, хоч вважалося, що не з жадна цюца, а трохи старша від Іренки, донька маминої сестри, котра була бідна і мусіла виїти за поляка. Ми ніколи не бачимо маму у папілості або неубраної, бо мама встас раненько, разом з Ганею. Мама все сама варить і пече. Ганя цілий день порастається в хаті, але мама мусить ще перейти за нею по покоях і за шматком. Іван від коней (а потому від самого Гжеши) що, дия тріпав хідники і декоративні, завазі мис котрісвічка. Мама хоче, щоб Ганя і

Іван робили все так само скотенько, як вона сама, але ніколи не кричить на дівчину, коли та розбіс тарілку відсервізу — так, як то робить Вішкова мама, а до нас чути. Часом татко каже, що мама вже ніколи не навчиться рахувати гроші, і тоді вона трохи гнівається. Але татко зараз дасть мамі паперові гроші, бо то з першого, і мама перепорхується. Татко любить, щоб мама красно збиралася, і намовляє її поїхати до Львова або до Стрия замовити собі сукню на баль, а я мушу один або два діні плакати за мамою. З мамини жовтої, прибраної фляканою сукні, зробили кофту, а в шафі з така лісіва із срібними колосками. І найновіша, з чорного оксамиту, що зачинається низько, а там має червоної маки, прикриті чорного газону. Коли мама приходить до мого ліжка в такій гарній сукні — а там сидить зі старою Яковом, бо я ще не сплю — то я дивлюся на маму, таку чудесну, і забуваю плакати. А раненько, як мене збудить шелест у хаті, я зобачу маму, вона розжева від мо-

розу і сміється до мене і кидася мені на коверку букетики на дратвах, карнети, маленькі оладушки. І чи варто було плакати? Часом, хоч не дуже часто, мама грас на фортеп'яні в садочку, а тоді я їм вільно прайти до того замкненого покою. Там є канапа і фотелі з адаманковими квітками, подовжуватий стіл, виложений шкільним альбомом, металічнім рюмками, тарілками, а в шафі з така лісіва із срібними колосками. І найновіша, з чорного оксамиту, що зачинається низько, а там має червоної маки, прикриті чорного газону. Коли мама приходить до мого ліжка в такій гарній сукні — а там сидить зі старою Яковом, бо я ще не сплю — то я дивлюся на маму, таку чудесну, і забуваю плакати. А раненько, як мене збудить шелест у хаті, я зобачу маму, вона розжева від мо-

В АМЕРИЦІ І В СВІТІ

У ГАНІТОКУ, СТОЛИЦІ ГІМАЛЯЙСЬКОГО "ДЕРЖАВИ" СІКІМІ, ВІДБІЛАСЯ УРОЧІСТА коронація тамашного магарачі і його дружини. Сікіам має взагалі 175.000 мешканців. 41-річний магарача Пальден Тондуп Намгіяль, вдовець з трьома дітьми, одружився тому два роки вдало з 23 (тепер 25)-річною американкою, з якою познайомився в Нью-Делі. Вона — донька колишнього дипломата. Вони мають малого сина. У Сікімі проголошено з приводу коронації дводенне "всенародне" свято.

АВСТРАЛІЙСЬКИЙ ПРЕМ'ЄР СЕР РОБЕРТ МЕНЗІС ВСТУПИВ РІШУЧЕ в оборону американської політики в Південному В'єтнамі. ЗДА — заявив він — не мають ніякого власного інтересу у В'єтнамі, не мають там своїх капіталів, ані територіальних цілей, борються волю в'єтнамців проти терористів.

ДО ГАНІ ВЕРНУЛОСЬ 29 студентів з ССРСР, з університету в Баку на Кавказі. Вони оповідають про те, як погано з ними поводитися в ССРСР, на кожному кроці зневажали, а то й били. 84 чорні студенти страйкували.

СИТУАЦІЯ КАТОЛИКІВ У РУМУНІЇ НІБИ НАСТІЛЬКИ ПОПРАВИЛАСЯ, що ігумен одного монашого Чину в Румунії, о. Бонвентура Швайцер, прибув до Риму з сугестією, щоб Апостольська Столиця подала розмови з комуністичним урядом Румунії для полегшення цілого ряду справ Католицької Церкви у Румунії. Румунії здебільша православні.

У СТОЛИЦІ ПІВДЕННОГО В'ЄТНАМУ ЗБІДУЮТЬ нову амбасаду ЗДА. Американська Палата репрезентативів прийняла одностайно, 378 голосами проти 0, постанову про асигнування одного мільйона доларів для звільнення нового будинку, який став би символом американсько-в'єтнамської приязні. Площа під фундамент будинку давно закуплена. Теперішній будинок значно пошкоджений вибухом 250 фунтів динаміту в авті, запаркованому перед входом.

Увага! ПАКЕТА EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.

Main Office:
1530 BEDFORD AVENUE, BROOKLYN 16, N. Y.
Tel.: IN 7-5522

приймає замовлення, на основі укладеного нами з Всесоюзною Зовнішньо-торгівельною Конторою "Внешпосилторг" договору, на ПОДАРУНКИ від американських громадян на союські, високої якості товари, з дорученням їх без мита і яких-небудь інших додаткових доплат для рідних, які живуть в Союзному Союзі.

- ВЕЛИКИЙ ВИБІР ТОВАРІВ ВКЛЮЧАЄ:
- АВТА
 - МОТОЦИКЛ
 - РОВЕРИ
 - ТЕЛЕВІЗИ
 - ХОЛОДИЛЬНИКИ
 - РАДІО-АПАРАТИ
 - МАШИНИ ДО ШИТТЯ
 - ФОТО-АПАРАТИ
 - ГОДИННИКИ
 - АКОРДЕОНИ І т. п.

Доставка товарів гарантована на час від 5 до 40 днів, залежно від роду дарунка.

Звертайтеся до головного бюро письмово або телефоном в проханнях надіслати КАТАЛОГ РЕЧЕЙ, які можна замовити безпосередньо.

ПАКЕТА EXPRESS and TRAVEL AGENCY

Збори Відділів Українського Народного Союзу

НЕДІЛЯ, 11-го КВІТНЯ 1965 р.

МЕНВІД, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка — 349 В'їд. о год. 2-й по пол. в домі Ветеранів при вул. Вашингтона. Простіть членів обов'язково прийти. — Управ.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Збірка міських виходок Б-ва св. Петра й Павла 102 В'їд. за рах. по епікопії Св. Вояки в церковній залі, 228 W. 7th St. — І. Попович, предс. Г. Голубець, кас. М. Бобечко, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Любон — 45 В'їд. в год. 12-130 по пол. в домі У. А. Горжана при 847 N. Franklin St. Простіть членів прийти на збори. — М. Сеник, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. Місячні збори Т-ва Свистів — 163-й В'їд. в год. 12-й днів в домі Горжана, 847 N. Franklin St. Простіть членів прийти на збори. — О. Філик, секр.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори і збирання членських вкладок Б-ва св. І. Христителя — 76 В'їд. в год. 1-й по пол. в Укр. Кат. Школі при Сенфорда Ав. і Айві вул. — М. Деметчук, предс. В. Салабун, секр.

БАЛТИМОР, Мд. Місячні збори Б-ва Пресв. Тройці — 320-й В'їд. в год. 1-30 по пол. в Укр. Горж. Клубі при 3101 O'Donnell St. Простіть членів прийти на збори. — Д. Пещенський, предс. І. Малко, секр.

ПАССЕНК, Н. Дж. Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка — 42 В'їд. в год. 2-й по пол. в УНДомі при 237 Говл Еве. 16 травня ч. р. наш Відділ відзначає 50-літній Ювілей свого існування, тому просіть цей день зарезервувати на це свято. Билети на бенкет і забаву можна дістати в Управі Відділу. — В. Марущак, рекр. секр.

В КНИГАРНІ "СВОБОДА" можна набути
Леса ХРАПІВНА:
Ростикова Назка
Ілюстрації
Шлях Мудрости-Мира
Ціна — \$1.50
Замовлення просимо слати:
СВОБОДА
P. O. Box 346
Jersey City 3, N.J.

Праця MALE & FEMALE

ОПЕРЕТОРКИ, КН
при "Bonis" машинах, досвід при забавках з омакити, до-сконані умовини праці, air conditioned, кафетерія для працівників, постійна праця, близ. сабею і автобусів.
KNICKERBOCKER TOY Co.
401 Butler St. Brooklyn
Tel.: UL 7-1199

СПЕРІМЕНТЕНТ ПОДРУЖЖА
в Greenwich Village, 29 апарт. в інспертстві, 2 км. апарт. платити. Доск. нагода.
Tel.: Mr. KOVLER
WA 4-7305

For Sale

На продаж
TWIN LIGHT HOTEL
in Highlands, N.J., той сам власник 12 р., доб. дохід, 40 кімнат, доск. для родини, добре по-ложення, близько готелю пляжа, \$5,000 готівки, моргеджа \$15,000 або все готівкою, доск. купно, огляньте, щоб оцінити. Власник — (New York) WA 6-3547

ГОТЕЛЬ
20 кімат, 9 р. ліз., — мусить прода-ти з уваги на інші бізнеси, добра нагода зросту, досконале для відпоч. керівника. Огляньте, щоб оцінити.
253 W. 50th St. New York City
Tel.: (201) 943-8844

RESORT

Резервуєте готель на Великодні свята або ціле літо
Mountandale, N.Y.
40 Конг., 1, 2 & 3 кімнати, фільтрований басейн, казино, роз-ривки, спорт, угодження для молод. \$250 & up. Mike Maliga Box M. Mountandale, Sullivan Co., N. Y. Tel.: (914) 484-5568 or City GE 6-3840

КОЛАЧІ І БАБКИ



Колачі — \$1.45 за фунт
Сирні паски — \$2.25 за фунт
ПРИЙМАЄТЬСЯ ЗАМОВЛЕННЯ У ВСІХ ВІДДІЛАХ

ЦИКОРНІ БАБКА

2525 BROADWAY, bet. 94th & 95th St. Tel.: RI 9-2600
905 MADISON AVE., bet. 72nd & 73rd St. Tel.: RE 7-7890
2218 BROADWAY, cor. 79th Street Tel.: SU 7-9673
68 WEST 8th STREET, at 8th Ave. Tel.: AL 4-4441
1426 St. NICHOLAS AVE. (bet. 181 & 182 St.) Tel.: WA 3-9500
323 — 8th AVE. (cor. 26th Street) Tel.: OR 3-9445

Праця HELP WANTED FEMALE

ПОТРЕБНО КУХАРКУ
помічницю або помічницю, келінерку, прибиральницю до відпочинкової оселі в горах.
Tel.: EV 3-1830, Нью Йорк 7-9 вечора

ОПЕРЕТОРКИ
Досвід при Singer машинах, швейної техніки і т. д. також до-сконані умовини праці, air conditioned кафетерія для працівників, пост. праця, близ. сабею і автобусів.
KNICKERBOCKER TOY Co.
401 Butler St. Brooklyn
Tel.: UL 7-1199

ОПЕРЕТОРКИ
на Singer машинах, досвід при забавках з омакити, до-сконані умовини праці, air conditioned кафетерія для працівників, пост. праця, близ. сабею і автобусів.
KNICKERBOCKER TOY Co.
401 Butler St. Brooklyn
Tel.: UL 7-1199

FACTORY HELP
All Union benefits, including paid holidays, Blue Cross, pension and vacation, sick leave, steady employment plus overtime.
Alpha Industrial Service
1600 W. Elizabeth Ave.
Linden, N.J. 201 WA 5-2200

ОПЕРЕТОРКИ
Досвід при шитті спідничок, "piece workers", добра платня, постійна праця, приємні умовини. Голоситесь щільні тижень до: Yvette Sportwear
133 W. 25th St., N.Y.C. (7th Fl.)

REST HOMES

CHERRY HILL
ВІДПОЧИНКОВИЙ ДІМ для старших і пенсіонерів. TV кімната, соняш. кімната для читан-ня. Приємна тепла атмосфера
500 Cherry St. Elizabeth, N.J. ELizabeth 3-7657

ASTORIA, N. Y.
Відкрито для оглядання
НОВІ 2 РОД. МУР. ДОМІ
ЗАЛИЧИСЬ
ТІЛЬКИ ОДИН
Найбільший новий дім в Асторії 6, 6 кімнат + 20 x 20 ft. вишків, кімната в підвалі, гараж на 1 авто, бл. сабею.

25-21 — 33rd St. Astoria, N.Y. Суботи, неділі — 1-4 по пол.
TED C. RODS
REAL ESTATE
28-28 Hoyt Avenue
Astoria, N.Y. Astoria 4-4804

CUSTOM HOMES
Всі ціни, будови після Ваших вимог, на Вашій або нашій землі.
B & L BUILDERS
YU 4-7710
1275 Woodrow Rd.
Staten Island, N.Y.

Laurelton, L. I.
Недалеко Kennedy Airport на продаж 7 КМ. ДІМ
1 1/2 лазички, 3 спальні, вишківний підвал, air condition, газове опалення, виконані і сіт-ки, гараж, басейн, в д. добр. стані, з меблями або без. Треба оглянути, щоб оцінити. Тел. в Нью Йорку CA 8-4260 або LA 5-4591

НОВІСЕНЬКИ 4 РОДИН.
Орен. House в неділю, 2-5 по по-лудні, чудов. мур. дом, вел. 4 кім. апартamenti, 4 печі, чистий, рент \$125.00. В заді паркування \$13,000 завадтку. Зайдіть до будинкового (201) ES 4-7030

8 РОДИННИЙ ДІМ,
доход, посліств, 3 кімн. і лазичка, модерні, д. положення, бл. парку, 15 хв. до Менгетону. Через посередника, бл. склепів, шпал і домі праці. Дім в д. ста-ній, ціна \$41,500, на скорий продаж. Добра праця.
143 Russell St. Brooklyn, N.Y. Тел. власника VI 6-6037

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Real Estate

2 Fam. Town, fish, hunt, view.
\$13,500. Bldg. home & work shop.
\$2,900. New cottage all imprv.
view. \$7,500.
C. MASSOTH
Kerhonkson, N. Y.

ДОМІ НА ПРОДАЖ
2 род., в гар. секції Бронксу, недалеко Зоопарку і Форд-гам університету, 14 кімнат, окремо крамниця і гараж, гарн. садок, прибуток покращився, всі витрати — 1 мешканця для господарів — безкоштовно. Ціна — \$21,500, готівка — \$4,500, 13 мешк., там же, прибуток \$9,600, чистий дохід \$2,800 на рік. Ціна \$47,000, готівка за згодою.
Давонити:
FO 7-6507 або AU 1-0194

3 причини смерті сина про-дається в горах між Liberty і Monticello, 90 м. до Нью Йор-ку. Ідеальне місце для організації або на табір.
FIALKOWSKY
EASTVIEW HOUSE
Bungalows, Apartments and Rooms
Новий фільтрований басейн на місці. Мод. угодження.
P. O. Box 214
Hurleyville, N.Y.
Sullivan County
Tel.: Hurleyville 434-4092

На продаж
АПАТАМЕНТОВИЙ ДІМ
у Брукліні, близ Ботанічного саду, 8 род., мур. буд., доб. при-буток, добра околища. Також потрібний 2-й моргедж.
Tel.: 493-2281 або 768-9561

ASTORIA, N. Y.
Відкрито для оглядання
НОВІ 2 РОД. МУР. ДОМІ
ЗАЛИЧИСЬ
ТІЛЬКИ ОДИН
Найбільший новий дім в Асторії 6, 6 кімнат + 20 x 20 ft. вишків, кімната в підвалі, гараж на 1 авто, бл. сабею.

25-21 — 33rd St. Astoria, N.Y. Суботи, неділі — 1-4 по пол.
TED C. RODS
REAL ESTATE
28-28 Hoyt Avenue
Astoria, N.Y. Astoria 4-4804

CUSTOM HOMES
Всі ціни, будови після Ваших вимог, на Вашій або нашій землі.
B & L BUILDERS
YU 4-7710
1275 Woodrow Rd.
Staten Island, N.Y.

Laurelton, L. I.
Недалеко Kennedy Airport на продаж 7 КМ. ДІМ
1 1/2 лазички, 3 спальні, вишківний підвал, air condition, газове опалення, виконані і сіт-ки, гараж, басейн, в д. добр. стані, з меблями або без. Треба оглянути, щоб оцінити. Тел. в Нью Йорку CA 8-4260 або LA 5-4591

НОВІСЕНЬКИ 4 РОДИН.
Орен. House в неділю, 2-5 по по-лудні, чудов. мур. дом, вел. 4 кім. апартamenti, 4 печі, чистий, рент \$125.00. В заді паркування \$13,000 завадтку. Зайдіть до будинкового (201) ES 4-7030

8 РОДИННИЙ ДІМ,
доход, посліств, 3 кімн. і лазичка, модерні, д. положення, бл. парку, 15 хв. до Менгетону. Через посередника, бл. склепів, шпал і домі праці. Дім в д. ста-ній, ціна \$41,500, на скорий продаж. Добра праця.
143 Russell St. Brooklyn, N.Y. Тел. власника VI 6-6037

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

(близ. 6-ої евені, кілька кроків від сабею, навпроти банку)
ВИСІЛАЄТЬСЯ пакети з матеріалами, одягом та харчами в Україну й інші республіки ССРСР, до Румунії і Польщі. ПРИЙМАЄТЬСЯ замовлення на авта, мотоциклі, холодильники, радіо і телевізійні апарати, машини до шиття і праця і інші союські продукції.
ГАРАНТОВАНА доставка. Вислізна, солідна і швидка об-слуга. Для вигоди клієнтів все великий вибір товарів по умированих цінах. Замовлення з-поза Нью Йорку полагоджуються без проволочи.

Відкрито КОЖНОГО ДНЯ
від 9 ранку до 6 веч.; в неділі від 10 до 4 по пол.
Володимир КАЧМАРСЬКИЙ, власник: бюра

Увага!
ВІДКРИТО НОВЕ ВИСІЛКОВЕ БЮРО
COSMOS PARCELS EXPRESS CORP.
108 WEST 14th STREET NEW YORK, N. Y.
Tel.: CH 3-3005

Theater

ПОЧИНАЮЧИ
від 13-го до 17-го квітня
Найліпший релігійний фільм
зі звуком і голосом в кольорах
"King of Kings"
(ЖИТТЯ ХРИСТА)
AMERICAN THEA. 3rd